



Brüssel, 18. detsember 2023
(OR. en)

16644/23

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0307(COD)

CODEC 2459
MI 1116
COMPET 1259
EDUC 477
PE 156

KIRJALIK TEAVE

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, millega muudetakse ja parandatakse direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks õppinute kutsekvalifikatsiooni tunnustamise osas – Euroopa Parlamendi esimese lugemise tulemus (Strasbourg, 11.–14. detsember 2023)

I. SISSEJUHATUS

Nõukogu, Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahel toimus rida mitteametlikke kontakte eesmärgiga jõuda eespool nimetatud õigusakti suhtes kokkuleppele esimesel lugemisel.

Sellega seoses esitas raportöör Adam BIELAN (ECR, PL) siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni (IMCO) nimel kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanekud nr 1–15) eespool nimetatud direktiivi ettepaneku muutmiseks, mille kohta ta oli koostanud raporti projekti. Kõnealuse muudatusettepaneku suhtes jõuti kokkuleppele eespool nimetatud mitteametlike kontaktide käigus. Muid muudatusettepanekuid ei esitatud.

II. HÄÄLETUS

Täiskogu võttis 12. detsembril 2023 toimunud hääletusel vastu eespool nimetatud direktiivi ettepaneku muutmiseks esitatud kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanekud nr 1–15). Selliselt muudetud komisjoni ettepanek kujutab endast parlamendi esimese lugemise seisukohta, mis on esitatud käesoleva dokumendi lisas toodud parlamendi seadusandlikus resolutsioonis¹.

Parlamendi seisukoht vastab institutsioonide vahel eelnevalt kokkulepitule. Seetõttu peaks nõukogul olema võimalik parlamendi seisukoht heaks kiita.

Õigusakt võetakse seejärel vastu parlamendi seisukohale vastavas sõnastuses.

¹ Seadusandlikus resolutsioonis esitatud parlamendi seisukoha versioonis on ära märgitud muudatusettepanekutega komisjoni ettepanekusse tehtud muudatused. Komisjoni teksti lisatud tekst on esile tõstetud *paksus kaldkirjas*. Sümbol „■“ tähistab välja jäetud teksti.

P9_TA(2023)0447

Rumeenias üldõeks õppinute kutsekvalifikatsiooni tunnustamine

Euroopa Parlamendi 12. detsembri 2023. aasta seadusandlik resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse ja parandatakse direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks õppinute kutsekvalifikatsiooni tunnustamise osas (COM(2023)0502 – C9-0324/2023 – 2023/0307(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2023)0502),
- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ning artiklit 46, artikli 53 lõiget 1 ja artiklit 62, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0324/2023),
- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
- võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 25. oktoobri 2023. aasta arvamust¹,
- võttes arvesse nõukogu esindaja poolt 22. novembri 2023. aasta kirjas võetud kohustust kiita Euroopa Parlamendi seisukoht heaks vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 59,
- võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni raportit (A9-0381/2023),

¹ *Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata.

1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab selle uue ettepanekuga, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;
3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 12. detsembril 2023. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2023/..., millega muudetakse  direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks õppinute kutsekvalifikatsiooni tunnustamise osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 46, artikli 53 lõiget 1 ja artiklit 62,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust²,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt³

² 25. oktoobri 2023. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

³ Euroopa Parlamendi 12. detsembri 2023. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/36/EÜ⁴ kohaselt kohaldatakse Rumeenias üldõdedele antud teatavate kutsekvalifikatsioonide tunnustamise suhtes omandatud õigusi käsitlevaid erisätteid.
- (2) Üldõdede suhtes, kelle koolitus ei vastanud direktiivi 2005/36/EÜ kohastele miimumnõuetele ja algas enne Rumeenia *liiduga* ühinemise *kuupäeva*, võib direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a kohaselt kohaldada tunnustamist, kui nad vastavad kõnealuses artiklis esitatud nõuetele. ■

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22).

- (3) *Mitu vastuvõtvat liikmesriiki on tunnustanud selliste Rumeenias koolitatud üldõdede kutsekvalifikatsioonide, kelle kvalifikatsioonid ei vastanud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a kohastele tunnustamise nõuetele, et saada selles liikmesriigis juurdepääs samale kutsealale. Kõnealused liikmesriigid on sel eesmärgil kohaldanud kas Euroopa Liidu toimimise lepingus sätestatud tunnustamisnorme ja Euroopa Liidu Kohtu asjakohast praktikat või kõnealuse direktiivi artiklites 10–14 sätestatud üldsüsteemi. Üldsüsteemi kohaldamine põhines arusaamal, et Rumeenias koolitatud õdede suhtes võib seda üldsüsteemi kohaldada samamoodi nagu üldõdede suhtes, kes ei ole Rumeenias koolitatud ja kelle kvalifikatsioonid ei vastanud kõnealuse direktiivi artikli 33 nõuetele, millele on osutatud kõnealuse direktiivi artikli 10 punktis b. Selleks et kaitsta omandatud õigusi ja säilitada nende õdede, kelle suhtes seda süsteemi kohaldatakse, õiguspäraseid ootused, peaksid liikmesriigid tagama, et selliste Rumeenias koolitatud õdede kutsekvalifikatsioonide tunnustamine, kelle kvalifikatsioonid ei vastanud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a eri redaktsioonide nõuetele, mida kohaldatakse kuni käesoleva direktiivi jõustumiseni, jääb kehtima. Selleks et parandada õigusselgust ja -kindlust seoses asjaoluga, et direktiivi 2005/36/EÜ artiklite 10–14 kohast hindamist tuleb kohaldada olukorras, kus õe kvalifikatsioonid ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a nõuetele, tuleks direktiivi 2005/36/EÜ artikli 10 punkti b lisada konkreetne viide kõnealusele muudetud artiklile.*

- (4) Rumeenia on võtnud kasutusele spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi, mis võimaldab osalejatel oma kutsekvalifikatsiooni täiendada, et täita kõik direktiivis 2005/36/EÜ sätestatud üldõe kutseala koolituse miinimumnõuded. Selleks tegi Rumeenia eelnevalt koostööd teiste liikmesriikide ja komisjoniga.
- (5) Rumeenia võttis spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi kasutusele haridusministri ja tervishoiuministri ühiskorraldusega nr 4317/943/2014⁵. Selle kinnitas Rumeenia õdede, ämmaemandate ja meditsiinitöötajate liit ning see kinnitati ka haridusministri korraldusega nr 5114/2014⁶.
- (6) Spetsiaalne kvalifikatsiooni täiendamise programm loodi direktiivi 2005/36/EÜ artiklis 33a osutatud kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide omanikele ja haridusministri korralduse nr 5114/2014 artiklis 4 loetletud teatavate keskharidusele järgnevat õpingute läbimist tõendavate dokumentide omanikele.

⁵ Haridusministri ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorraldus nr 4317/943/2014, mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse ja kõrghariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi heakskiitmist (Rumeenia ametlik väljaanne nr 624, 26. august 2014).

⁶ Haridusministri 15. detsembri 2014. aasta korraldus nr 5114/2014, mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise metoodika heakskiitmist (Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015).

- (7) Rumeenia tutvustas 2018. aastal spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi tulemusi asjaomasele eksperdirühmale, nimelt kutsekvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühmale, ja pärast konsultatsioone ei olnud ühelgi liikmesriigil vastuväiteid ettepanekule, et kõnealuse programmi läbinute suhtes tuleks kohaldada soodsamat tunnustamiskorda.
- (8) Komisjon avaldas 11. mail 2020 direktiivi 2005/36/EÜ artikli 60 lõike 2 kohase aruande spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi tulemuste kohta. Kõnealuses aruandes jõuti järeldusele, et Rumeenia on rakendanud spetsiaalset kvalifikatsiooni täiendamise programmi, milles räägiti liikmesriikidega enne läbi ja mis võimaldab osalejatel täiendada oma kvalifikatsiooni, et vastata direktiivis 2005/36/EÜ sätestatud miinimumnõuetele.
- (9) Selleks et lisada spetsiaalne kvalifikatsiooni täiendamise programm sellise tunnustamise kriteeriumide hulka, mis põhineb Rumeenias üldõeks õppinute omandatud eriõigustel, on asjakohane muuta direktiivi 2005/36/EÜ artiklit 33a nii, et kõnealuse programmi läbimise tunnistust omavate õdede kutsekvalifikatsioone saaks tunnustada, ilma et nad peaksid tõendama töökogemust Rumeenias, nagu seda tuleb teha praegu.
- (10) Direktiivi 2005/36/EÜ **II** tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2005/36/EÜ muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 10 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) üldarstidele, eriarstidele, üldõdedele, hambaarstidele, erihambaarstidele, veterinaararstidele, ämmaemandatele, proviisoritele ja arhitektidele, kui sisserändaja ei vasta artiklites 23, 27, 33, 33a, 37, 39, 43 ja 49 nimetatud tegeliku ja seadusliku kutsepraktika nõuetele;“.

2) Artikkel 33a asendatakse järgmisega:

„Artikkel 33a

Rumeenias üldõeks õppinute omandatud eriõigused

1. Rumeenia üldõdede kvalifikatsiooni suhtes kohaldatakse ainult omandatud õigusi käsitlevaid sätteid, mis on sätestatud ***lõikes 2***.

2. Liikmesriikide kodanike puhul, kes on õppinud üldõeks Rumeenias ja kelle koolitus ei vasta artiklis 31 sätestatud koolituse miinimumnõuetele, tunnistavad liikmesriigid piisavana:

- a)* järgmisi üldõe kvalifikatsiooni tõendavaid dokumente, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et asjaomased liikmesriikide kodanikud on üldõena Rumeenias tegelikult ja seaduslikult tegutsenud, sealhulgas kandnud täit vastutust patsientide õendusabi kavandamise, korraldamise ja teostamise eest, vähemalt kolm järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul:
- i)* *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist*: enne 1. jaanuari 2007 alanud keskharidusjärgse hariduse omandamise kohta õppeasutuses *școală postliceală*;
- ii)* *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist*: enne 1. oktoobrit 2003 alanud lühiajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses ***või***

iii) Diplomă de licență de asistent medical generalist: enne 1. oktoobrit 2003 alanud pikaajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses;

- b)* kvalifikatsiooni tõendavat ***mis tahes punkti a alapunktides ii ja iii loetletud*** dokumenti, eeldusel et kõnealusele dokumendile on lisatud dokument järgmiste spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi alusel omandatud kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide kohta:

■ *Diplomă de licență*, millele on osutatud haridus- ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorralduse nr 4317/943/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse ja kõrghariduse omandanud üldõdede esmakutseõpe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi heakskiitmist, Rumeenia ametlik väljaanne nr 624, 26. august 2014) artikli 3 lõikes 2 ja millele on lisatud akadeemiline õiend, milles kinnitatakse, et üliõpilane on läbinud spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi, või

- c) *keskharidusele järgneval tasemel kvalifikatsiooni tõendavat mis tahes dokumenti, mis on kantud haridusministri korralduse nr 5114/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise metoodika heakskiitmist; Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015) artiklis 4 esitatud nimekirja, eeldusel et sellisele dokumendile on lisatud spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi läbimisel saadud järgmine kvalifikatsiooni tõendav dokument:*

Certificat de revalorizare a competențelor profesionale, millele on osutatud haridusministri ja tervishoiuministri ühiskorralduse nr 4317/943/2014 artikli 3 lõikes 1 ja lisas 3 ning haridusministri korralduse nr 5114/2014 artiklis 16.“

3) *Lisatakse järgmine artikkel:*

„Artikkel 33b

Enne ... [käesoleva muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev] omandatud õiguste kehtivus.

Vastuvõttev liikmesriik tagab käesoleva direktiivi artiklite 10–14 kohaselt enne ... [käesoleva muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev] välja antud Rumeenias üldõe kvalifikatsiooni tõendava dokumendi tunnustamise kehtivuse liikmesriikide kodanike puhul, kes on saanud Rumeenias üldõe koolituse ja kes ei vasta järgmiste artiklite nõuetele:

- a) käesoleva direktiivi 1. jaanuaril 2007 kehtinud redaktsiooni artikkel 33a või*
- b) käesoleva direktiivi, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2013/55/EL*, artikkel 33a.*

** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta direktiiv 2013/55/EL, millega muudetakse direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta ning määrust (EL) nr 1024/2012 siseturu infosüsteemi kaudu tehtava halduskoostöö kohta (IMI määrus) (ELT L 354, 28.12.2013, lk 132).“*

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt ... [üks aasta pärast käesoleva direktiivi jõustumise **kuupäeva**] . Liikmesriigid teatavad nendest **viivitamata** komisjonile.

Kui liikmesriigid need **normid** vastu võtavad, lisavad nad nende ametlikul avaldamisel nendesse või nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste **normide** teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

....

Euroopa Parlamendi nimel

Nõukogu nimel

president

eesistuja
